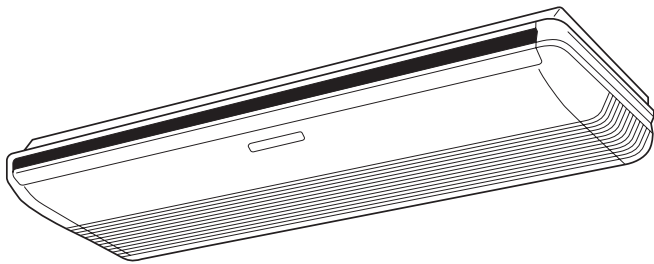


# AIR CONDITIONER



## INSTALLATION MANUAL

For authorized service personnel only.

English

## INSTALLATIONSANLEITUNG

Nur für autorisiertes Personal.

Deutsch

## MANUEL D'INSTALLATION

Pour le personnel agréé uniquement.

Français

## MANUAL DE INSTALACIÓN

Solo para personal autorizado.

Español

## MANUALE D'INSTALLAZIONE

Ad uso esclusivo del personale autorizzato.

Italiano

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

Ελληνικά

## MANUAL DE INSTALAÇÃO

Apenas para técnicos autorizados.

Português

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Для уполномоченного персонала.

Русский

## MONTAJ KILAVUZU

Yetkili servis personeli içindir.

Türkçe



PART NO. 9379122016-03

# MANUEL D'INSTALLATION

RÉFÉRENCE 9379122016-03


UNITÉ INTÉRIEURE (type plafond)


## Contenu

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	2
2. À PROPOS DE L'UNITÉ.....	2
2.1. Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R410A.....	2
2.2. Outil spécial pour R410A.....	2
2.3. Accessoires.....	2
2.4. Pièces en option.....	3
3. TRAVAUX D'INSTALLATION.....	3
3.1. Choix du lieu d'installation.....	3
3.2. Dimensions d'installation.....	3
3.3. Installation de l'unité.....	4
4. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE.....	5
4.1. Sélection du matériau des tuyaux.....	5
4.2. Exigence relative aux tuyaux.....	5
4.3. Raccord conique (raccordement des tuyaux).....	5
4.4. Installation de l'isolation thermique.....	6
5. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE DE VIDANGE.....	6
6. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE.....	7
6.1. Schéma de câblage.....	8
6.2. Préparation du câble de raccordement.....	8
6.3. Procédure de câblage.....	8
7. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	8
7.1. Mise en place des piles (R03/LR03 x 2).....	8
7.2. Installation du support de la télécommande.....	9
8. RÉGLAGE DE FONCTION.....	9
8.1. Méthode d'utilisation.....	9
8.2. Réglage des fonctions.....	9
8.3. Sélection du code de signalisation de la télécommande.....	10
8.4. Méthodes d'installation spéciales.....	10
9. ESSAI DE FONCTIONNEMENT.....	11
10. LISTE DE CONTRÔLE.....	11
11. ADMISSION D'AIR FRAIS.....	12
12. INSTALLATION DU KIT EN OPTION (EN OPTION).....	12
13. INFORMATION DU CLIENT.....	12
14. CODES D'ER REUR.....	12

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel.
- Les avertissements et précautions indiqués dans ce manuel contiennent des informations importantes pour votre sécurité. Assurez-vous de les respecter.
- Remettez ce manuel au client en même temps que le manuel d'utilisation. Demandez au client de les conserver soigneusement pour toute utilisation future, par exemple pour déplacer ou réparer l'appareil.


 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole signale toute procédure qui, si elle est exécutée de manière incorrecte, peut provoquer de graves blessures, voire la mort de l'utilisateur.
Demandez à votre revendeur ou à un installateur professionnel d'installer l'unité intérieure conformément aux instructions du présent manuel d'installation. Une unité installée de façon incorrecte peut être la cause d'accidents graves, tels que fuites d'eau, choc électrique ou incendie. Si l'unité intérieure est installée sans tenir compte des instructions données dans le Manuel d'installation, la garantie du fabricant devient nulle.	
Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que l'installation n'est pas complètement terminée. Vous risqueriez de provoquer un accident grave, tel qu'un choc électrique ou un incendie.	
En cas de fuite de réfrigérant pendant l'installation, ventilez la zone. Si le réfrigérant entre en contact avec une flamme, un gaz toxique est produit.	
L'installation doit être effectuée par du personnel agréé exclusivement, conformément aux normes nationales en matière de câblage.	

 <b>ATTENTION</b>	Ce symbole signale toute procédure qui, si elle est exécutée de manière incorrecte, peut éventuellement provoquer des blessures corporelles à l'utilisateur et/ou des dégâts matériels.
Avant d'utiliser ou d'installer le climatiseur, lisez attentivement toutes les informations relatives à la sécurité.	
N'essayez pas d'installer vous-même le climatiseur ou une partie de celui-ci.	
Cet appareil doit être installé par un personnel qualifié titulaire d'un certificat d'aptitude en manipulation des fluides frigorigènes. Référez-vous à la réglementation et à la législation en vigueur sur l'emplacement d'installation.	
L'installation doit être effectuée conformément à la réglementation en vigueur sur l'emplacement d'installation et à la notice d'installation du fabricant.	
Cet appareil fait partie d'un ensemble formant un climatiseur. Il ne doit pas être installé isolément ou avec un équipement non autorisé par le fabricant.	
Utilisez toujours une ligne d'alimentation séparée, protégée par un disjoncteur fonctionnant sur tous les fils, en respectant une distance de 3 mm entre les contacts pour cet appareil.	


L'appareil doit être correctement relié à la terre et la ligne d'alimentation doit être équipée d'un disjoncteur différentiel afin de protéger les personnes contre les risques d'électrocution.
Les appareils ne sont pas antidéflagrants. Ils ne doivent donc pas être installés dans une atmosphère explosive.
Ne touchez jamais des composants électriques immédiatement après la coupure de l'alimentation. Un choc électrique pourrait se produire. Après avoir coupé le courant, patientez 5 minutes avant de toucher des composants électriques.
Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour les réparations, adressez-vous toujours à un technicien de service agréé.
En cas de déménagement, faites appel à un technicien de service agréé pour débrancher et installer l'appareil.
Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instruction préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

## 2. À PROPOS DE L'UNITÉ

### 2.1. Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R410A


 <b>AVERTISSEMENT</b>
N'introduisez aucune substance autre que le réfrigérant prescrit dans le circuit de réfrigération. Toute pénétration d'air dans le circuit de réfrigération provoque une élévation excessive de la pression et est susceptible de causer la rupture des conduites.
En cas de fuite de réfrigérant, assurez-vous que la valeur limite de concentration n'est pas dépassée. Si une fuite de réfrigérant dépasse la valeur limite de concentration, un manque d'oxygène peut alors survenir.
Ne touchez pas le réfrigérant qui s'échappe des raccordements du circuit de réfrigération ou d'autres zones. Tout contact direct avec le réfrigérant peut provoquer des gelures.
En cas de fuite de réfrigérant pendant l'utilisation de l'unité, quittez immédiatement les lieux et ventilez soigneusement la zone. Si le réfrigérant entre en contact avec une flamme, un gaz toxique est produit.

### 2.2. Outil spécial pour R410A




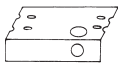



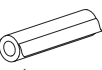








 <b>AVERTISSEMENT</b>
Pour l'installation d'une unité qui contient du réfrigérant R410A, utilisez les outils et les matériaux de tuyauterie qui ont été spécifiquement conçus pour l'usage de R410A. La pression du R410A étant environ 1,6 fois supérieure à celle du R22, le fait de ne pas utiliser la tuyauterie spéciale ou de réaliser une installation incorrecte peut provoquer la rupture du circuit ou des blessures. Il peut en outre se produire des accidents graves, tels que fuites d'eau, choc électrique ou incendie.

Nom de l'outil	Modifications
Manomètre	La pression dans le système de réfrigération est extrêmement élevée et ne peut pas être mesurée avec un manomètre classique. Pour empêcher le mélange accidentel d'autres réfrigérants, le diamètre de chaque orifice a été modifié. Il est recommandé d'utiliser un manomètre doté d'une plage d'affichage haute pression, de -0,1 à 5,3 MPa, et d'une plage d'affichage basse pression, de -0,1 à 3,8 MPa.
Flexible de remplissage	Pour augmenter la résistance à la pression, le matériau du flexible et la taille de la base ont été modifiés. (Le diamètre de filetage de l'orifice de chargement pour le R410A est de 1/2 UNF 20 pas par pouce.)
Pompe à vide	Il est possible d'utiliser une pompe à vide conventionnelle moyennant l'installation d'un adaptateur. Veillez à ce que l'huile de la pompe ne reflue pas dans le système. La pompe doit être capable d'aspirer à -100,7 kPa (5 torr, -755 mm Hg).
Détecteur de fuite de gaz	Détecteur de fuite de gaz spécial pour réfrigérant R410A.

### 2.3. Accessoires

 <b>AVERTISSEMENT</b>
Pour l'installation, veillez à utiliser les pièces fournies par le fabricant ou autres pièces recommandées. L'utilisation de pièces non recommandées peut être la cause d'accidents graves, tels que chute de l'unité, fuite d'eau, choc électrique ou incendie.

- Les pièces d'installation suivantes sont fournies. Utilisez-les en respectant les indications.
- Conservez le Manuel d'installation dans un endroit sûr et ne jetez aucun autre accessoire, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Nom et forme	Qté	Nom et forme	Qté
Manuel d'utilisation 	1	Manuel d'installation (le présent manuel) 	1
Écrou spécial A (Embase large) 	4	Schéma d'installation 	1
Pour l'installation de l'appareil intérieur		Pour le positionnement de l'appareil intérieur	
Écrou spécial B (Embase étroite) 	4	Tuyau coudé 	1
Pour l'installation de l'appareil intérieur		Pour le raccordement de la tuyauterie	
Manchon d'isolation thermique (petit) 	1	Manchon d'isolation thermique (grand) 	2
Pour le raccordement du tuyau côté intérieur (tuyau de liquide)		Pour le raccordement du tuyau côté intérieur (tuyau de gaz)	
Serre-câble (petit) 	4	Serre-câble (grand) 	4
Pour la fixation du manchon d'isolation thermique		Pour la fixation du manchon d'isolation thermique	
Isolant (tuyau de vidange) 	1	Fil VT 	1
Type d'adhésif		Pour la fixation du tuyau de vidange L 280 mm	
Télécommande 	1	Pile 	2
Pour faire fonctionner le climatiseur		Pour la télécommande	
Support de télécommande 	1	Vis 	2
Pour l'installation du support de télécommande			

## 2.4. Pièces en option

Nom des pièces	N° de modèle	Résumé
Télécommande filaire	UTY-RNN*M	L'appareil est commandé par une télécommande filaire
Télécommande simple	UTY-RSN*M	Pour faire fonctionner le climatiseur
Unité de pompe de vidange	UTR-DPB24T	
Conduit circulaire	UTD-RF204	Pour aspirer de l'air frais
Kit de raccordement externe	UTY-XWZX	Pour l'orifice d'entrée/de sortie de commande

## 3. TRAVAUX D'INSTALLATION

Le choix de l'emplacement d'installation est particulièrement important pour le climatiseur de type « split » parce qu'il est très difficile de le déplacer après la première installation.

### 3.1. Choix du lieu d'installation

Choisissez la position de montage en concertation avec le client, en tenant compte des indications qui suivent.

#### AVERTISSEMENT

Pour l'installation, choisissez un emplacement capable de supporter sans problème le poids de l'unité intérieure. Installez les unités solidement, de manière qu'elles ne puissent ni basculer ni tomber.

#### ATTENTION

N'installez pas l'unité intérieure dans les zones suivantes :

- Zone à l'atmosphère très salée, comme le bord de mer. Cela détériorerait les pièces métalliques, provoquant la chute des pièces ou des fuites d'eau.
- Zone abritant de l'huile minérale ou soumise à d'importantes projections d'huile ou de vapeur, comme une cuisine. Cela détériorerait les pièces en plastique, provoquant la chute des pièces ou des fuites d'eau.
- Zone générant des substances ayant un effet négatif sur l'équipement, telles que du gaz sulfurique, du chlore, de l'acide ou de l'alcali. Cela provoquerait la corrosion des tuyaux en cuivre et des soudures brasées, et potentiellement une fuite de réfrigérant.
- Zone susceptible de causer des fuites de gaz combustibles, contenant des fibres de carbone ou de la poussière inflammables en suspension, ou des produits inflammables volatils tels que du diluant pour peinture ou de l'essence. La fuite et l'accumulation de gaz autour de l'unité peuvent provoquer un incendie.
- Zone où des animaux risquent d'uriner sur l'unité ou dans laquelle il peut y avoir production d'ammoniac.

N'installez pas l'unité dans un endroit présentant un danger de fuites de gaz combustible.

N'installez pas l'unité à proximité d'une source de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammables.

Installez l'appareil intérieur, l'appareil extérieur, le câble d'alimentation, le câble de transmission et le câble de la télécommande à au moins 1 m d'un téléviseur ou d'un récepteur radio. Le but est d'éviter tout risque d'interférence dans la réception du téléviseur ou de parasites radio. (Même si ces câbles sont installés à plus d'un mètre, la présence de parasites n'est pas exclue dans certaines conditions de signal.)

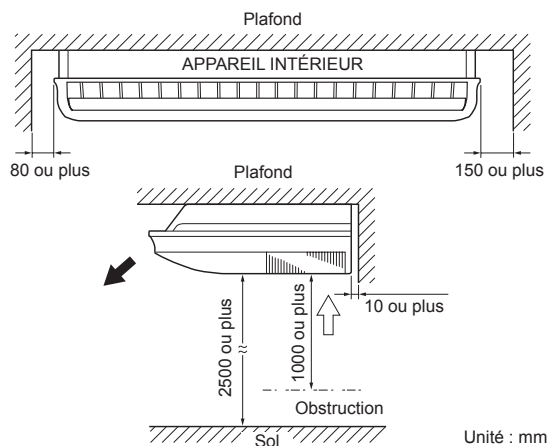
Si des enfants s'approchent de l'appareil, veillez à ce que celui-ci reste hors de leur portée.

Prenez les précautions suivantes pour éviter la chute de l'unité.

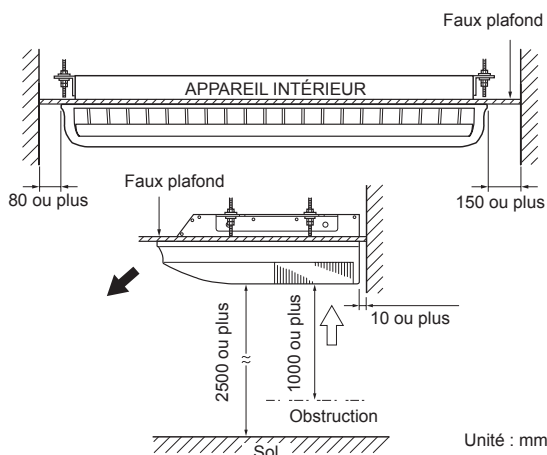
- (1) Installez l'unité intérieure à un endroit suffisamment résistant pour supporter son poids.
- (2) Les orifices d'entrée et de sortie ne peuvent pas être obstrués ; l'air doit pouvoir circuler dans tout le local.
- (3) Prévoyez suffisamment d'espace pour permettre d'effectuer l'entretien du climatiseur.
- (4) Installez l'unité à un endroit où il est aisé de la raccorder à l'unité extérieure.
- (5) Installez l'unité à un endroit où il est facile de mettre en place le tuyau de raccordement.
- (6) Installez l'unité à un endroit où il est facile de mettre en place le tuyau de vidange.
- (7) Installez l'unité à un endroit où le bruit et les vibrations ne sont pas amplifiés.
- (8) N'oubliez pas de prendre en compte les impératifs d'entretien, etc., et prévoyez l'espace nécessaire. Installez également l'unité de manière à faciliter la dépose du filtre.
- (9) Choisissez un endroit où l'unité n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.

### 3.2. Dimensions d'installation

La hauteur sous plafond telle qu'indiquée sur la figure.



#### [POUR UNE INSTALLATION SEMI-ENCASTRÉE]



### 3.3. Installation de l'unité

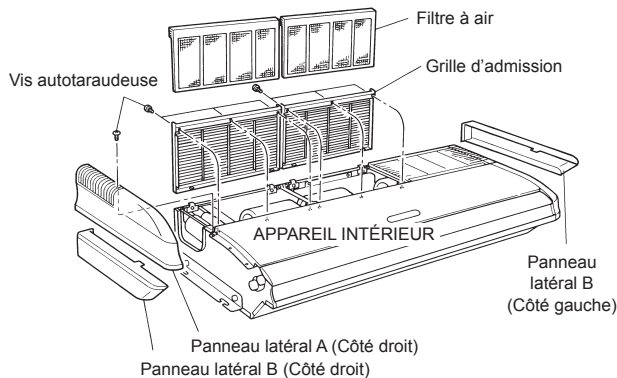
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Installez le climatiseur à un endroit capable de supporter une charge égale à au moins cinq fois le poids de l'unité principale et qui n'amplifie pas les sons ni les vibrations. Si l'emplacement choisi n'est pas suffisamment résistant, l'unité risque de chuter et de provoquer des blessures.

#### 3.3.1. Préparation de l'installation de l'unité intérieure

##### Déposez la grille d'admission et le panneau latéral

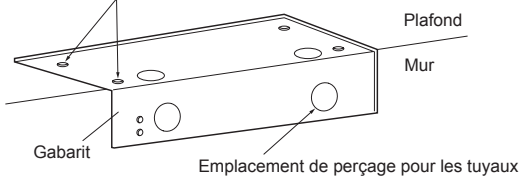
- Retirez les deux filtres à air.
- Déposez les deux grilles d'admission.  
Pour la vidange à l'arrière gauche ④ et la vidange à gauche ⑤ : déposez les filtres à air et grilles d'admission aux trois emplacements.
- Déposez les panneaux latéraux A (côté droit) et B (côté droit et gauche).  
Pour la vidange à gauche ⑤ : déposez les deux panneaux latéraux A (côté droit et gauche).
- Le climatiseur peut être installé de façon à recevoir de l'air frais en admission.  
Pour plus d'informations sur l'installation avec admission d'air frais, reportez-vous à la section « 11. ADMISSION D'AIR FRAIS ».



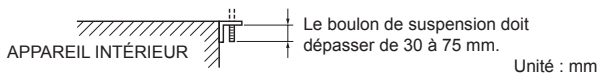
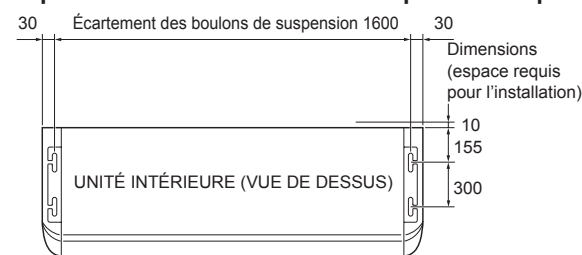
#### 3.3.2. Installation de l'unité intérieure

- Vous pouvez vous aider du gabarit pour installer l'appareil intérieur.
- Il aide à déterminer les emplacements adéquats des boulons de suspension et de l'ouverture du tuyau (tuyau de vidange et câble de raccordement).

Emplacement de perçage pour les Boulons de suspension

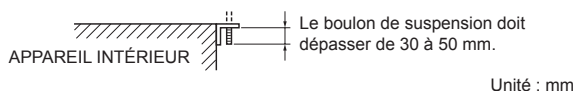
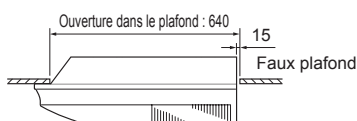


#### 3.3.3. Emplacements des boulons de suspension au plafond



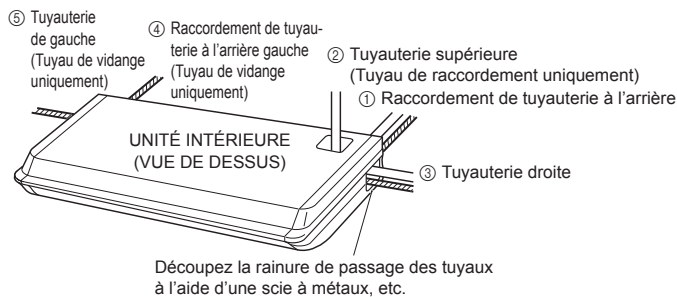
##### [Installation semi-encastée]

- L'écartement des boulons de suspension doit être conforme à la figure.



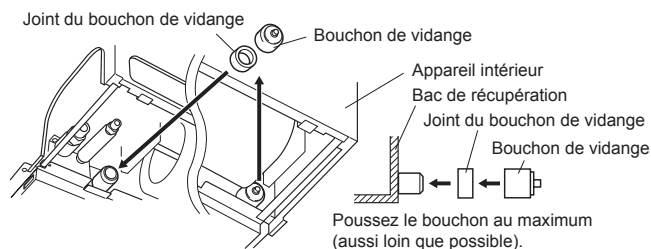
#### 3.3.4. Choix du sens de raccordement

- Choisissez le sens de la tuyauterie de raccordement et celui du tuyau de vidange.



##### [POUR une sortie à l'arrière gauche ④, ou à gauche, ⑤]

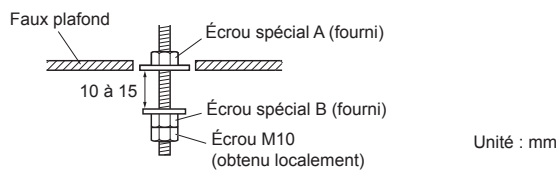
- Déplacez le bouchon de vidange et son joint.



#### 3.3.5. Perçage des trous et fixation des boulons de suspension

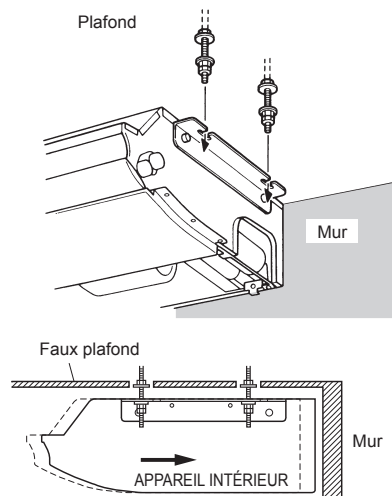
- Percez des trous de 25 mm de diamètre aux emplacements des boulons de suspension.
- Mettez en place les boulons, puis installez temporairement les écrous spéciaux A et B, ainsi qu'un écrou M10 standard sur chaque boulon. (Les deux écrous spéciaux sont fournis avec l'unité. En revanche, l'écrou standard M10 doit être acheté localement.) Reportez-vous à la figure.

Résistance des boulons [N (kgf)]	980 à 1470 (100 à 150)
----------------------------------	------------------------



#### 3.3.6. Installation de l'appareil intérieur

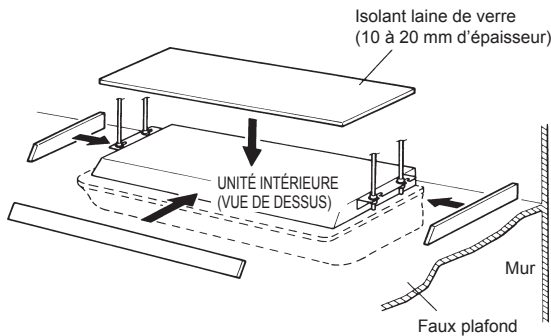
- Soulevez l'unité de façon à passer les boulons de suspension au travers des orifices placés à ses extrémités (quatre orifices), puis faites glisser l'unité vers l'arrière.



- Immobilisez l'appareil en place en serrant les boulons spéciaux « B » ainsi que les écrous M10. Vérifiez que l'unité est immobilisée et l'absence de mouvement de va-et-vient possible.

### [Installation semi-encastree]

Lorsque vous installez l'unité interne en configuration semi-encastree, assurez-vous de renforcer son isolation sur tous les côtés. Des gouttes d'eau peuvent tomber de l'appareil s'il n'est pas correctement isolé.



### ATTENTION

Afin de vérifier la vidange, utilisez un niveau lors de l'installation de l'appareil intérieur. Des fuites d'eau peuvent survenir si l'appareil n'est pas installé bien horizontalement.

## 4. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

### ATTENTION

Veillez attentivement à ce qu'aucune matière étrangère (huile, eau, etc.) ne puisse pénétrer dans la tuyauterie des modèles utilisant le réfrigérant R410A. Lorsque vous entreposez la tuyauterie, scellez-en soigneusement les extrémités en les pinçant, en les fermant à l'aide de ruban adhésif, etc.

Tout en soudant les tuyaux, veillez à y insuffler de l'azote à l'état gazeux.

### 4.1. Sélection du matériau des tuyaux

### ATTENTION

N'utilisez pas de tuyaux d'une installation précédente.

Utilisez des tuyaux dont les faces internes et externes sont propres et exemptes de substances contaminantes susceptibles de provoquer des problèmes lors de l'utilisation (soufre, oxyde, poussiere, chutes de découpe, huile ou eau).

Il est nécessaire d'utiliser des tuyaux de cuivre sans raccord. Matériau : tuyaux de cuivre sans raccord d soxyd s au phosphore. Il est souhaitable que la quantité d'huile résiduelle soit inférieure à 40 mg/10 m.

N'utilisez pas de tuyaux de cuivre dont une portion est écrasée, déformée ou décolorée (en particulier sur la face interne). Cela pourrait provoquer l'obstruction de la valve de détente ou du tube capillaire par des substances contaminantes.

Si vous choisissez un mauvais tuyau, les performances seront moindres. Un climatiseur utilisant du réfrigérant R410A générant une pression plus élevée qu'un climatiseur utilisant du réfrigérant classique, il est important de choisir des matériaux adéquats.

- Les épaisseurs des tuyaux de cuivre utilisés avec le R410A sont indiquées dans le tableau.
- N'utilisez jamais des tuyaux de cuivre plus fins que ceux indiqués dans le tableau, même s'ils sont disponibles dans le commerce.

####  paisseurs des tuyaux en cuivre annelés (R410A)

Diamètre extérieur du tuyau [mm (po.)]	épaisseur [mm]
6,35 (1/4)	0,80
9,52 (3/8)	0,80
12,70 (1/2)	0,80
15,88 (5/8)	1,00
19,05 (3/4)	1,20

## 4.2. Exigence relative aux tuyaux

### ATTENTION

Reportez-vous au Manuel d'installation de l'unité extérieure pour une description de la longueur et du diamètre du tuyau de raccordement, ou pour la différence de hauteur admissible.

Diamètre [mm (po.)]	Liquide	9,52 (3/8)
		Gaz

- Utilisez un tuyau muni d'une isolation thermique résistant à l'eau.

### ATTENTION

Installez une isolation thermique autour des tuyaux de gaz et des tuyaux de liquide. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des fuites d'eau.

Utilisez un isolant thermique résistant à des températures supérieures à 120  C (modèle à inversion de cycle uniquement).

En outre, si le taux hygrométrique sur le lieu d'installation du circuit de réfrigérant risque de dépasser 70 %, installez un isolant thermique autour du tuyau de réfrigérant.

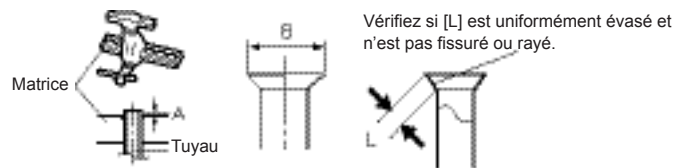
Si le taux hygrométrique prévu est de 70 à 80 %, utilisez un isolant thermique d'une épaisseur minimale de 15 mm ; si le taux hygrométrique prévu dépasse 80 %, utilisez un isolant thermique d'une épaisseur de 20 mm ou plus. Si l'isolation thermique utilisée n'est pas suffisamment épaisse, de la condensation peut se former à sa surface.

Utilisez un isolant thermique avec une conductivité thermique de 0,045 W/(m-K) au maximum (  20  C).

## 4.3. Raccord conique (raccordement des tuyaux)

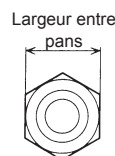
### 4.3.1.  vasement

- Utilisez le coupe-tube spécial et l'outil d'évasement exclusif pour le R410A.
  - (1)   l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau de raccordement à la longueur nécessaire.
  - (2) Maintenez le tuyau vers le bas de façon à ce que les chutes de découpe ne puissent pas pénétrer dans le tuyau, puis  barbez le tuyau.
  - (3) Insérez le raccord conique (utilisez toujours celui joint aux unités intérieure et extérieure respectivement) sur le tuyau et  vasez le tuyau à l'aide de l'outil réservé à cet effet.
    - L'utilisation d'autres raccords coniques risque de provoquer des fuites de réfrigérant.
  - (4) Protégez les tuyaux en les pinçant ou à l'aide de ruban adhésif pour empêcher poussiere, saleté ou eau d'y pénétrer.



Diamètre extérieur du tuyau [mm (po.)]	Dimension A [mm]	Dimension B <sub>0,4</sub> [mm]
	Outil d'évasement pour R410A de type à clabot	
6,35 (1/4)	0 � 0,5	9,1
9,52 (3/8)		13,2
12,70 (1/2)		16,6
15,88 (5/8)		19,7
19,05 (3/4)		24,0

Si vous utilisez des outils d'évasement conventionnels pour évaser les tuyaux pour R410A, la dimension A doit être supérieure d'environ 0,5 à celle indiquée dans le tableau (pour évasement avec outils d'évasement R410A) afin d'obtenir la taille d'évasement spécifiée. Utilisez une jauge d'épaisseur pour mesurer la dimension A.



Diamètre extérieur du tuyau [mm (po.)]	Dimension sur plats du raccord conique [mm]
6,35 (1/4)	17
9,52 (3/8)	22
12,70 (1/2)	26
15,88 (5/8)	29
19,05 (3/4)	36

### 4.3.2. Cintrage des tuyaux

- Les tuyaux se cintrent à la main, ou à l'aide d'une cintruse. Veillez à ne pas les écraser.
- Ne cintrerez pas les tuyaux à plus de 90 .
- Le cintrage ou l'étirage répétés des tuyaux durcit le matériau et rend difficile tout cintrage ou étirage ultérieur. Ne cintrerez pas, ou n' tirez pas les tuyaux plus de 3 fois.

### ATTENTION

Pour ne pas rompre le tuyau, évitez tout cintrage trop prononcé.

Un tuyau plié à plusieurs reprises au même endroit finit par se rompre.

### 4.3.3. Raccordement des tuyaux

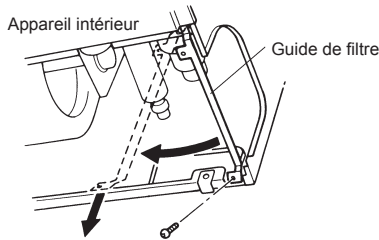
#### ⚠ ATTENTION

Veillez à placer correctement le tuyau contre l'orifice de l'unité intérieure et de l'unité extérieure. Si le centrage n'est pas correct, il sera impossible de bien serrer le raccord conique. Tout effort exagéré sur le raccord conique endommage le filetage.

N'enlevez le raccord conique du tuyau de l'unité intérieure qu'immédiatement avant de connecter le tuyau de raccordement.

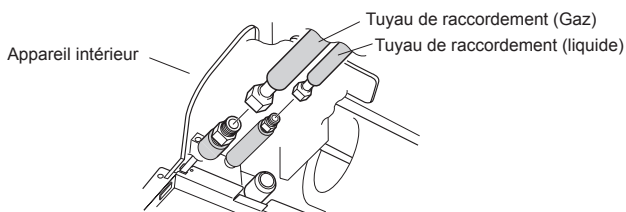
N'utilisez pas d'huile minérale sur les pièces évasées. Évitez toute pénétration d'huile minérale dans le système, car cela réduirait la durée de vie des unités.

(1) Déposez le guide du filtre.



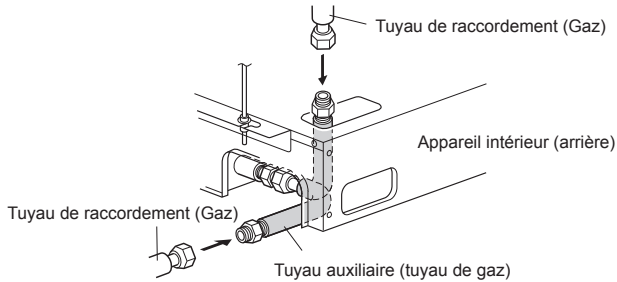
(2) Détachez les capuchons et les bouchons des tuyaux.

(3) Centrez le tuyau contre l'orifice de l'appareil intérieur, puis vissez le raccord conique à la main.



• Pour un raccordement sur le dessus ② ou à droite ③, utilisez le tuyau coudé (gaz) fourni.

② Raccordement de tuyauterie par le dessus



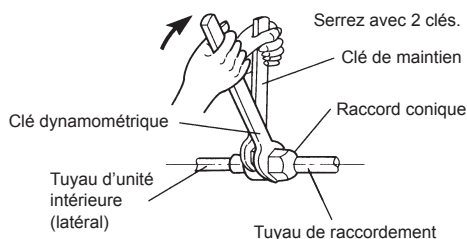
③ Tuyauterie droite

(4) Après avoir serré correctement le raccord conique à la main, maintenez le raccord latéral à l'aide d'une clé de retenue, puis serrez à l'aide d'une clé dynamométrique. (Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les couples de serrage du raccord conique.)

#### ⚠ ATTENTION

Tenez la clé dynamométrique par sa poignée, à l'angle adéquat par rapport au tuyau, afin de serrer correctement le raccord conique.

Serrez les raccords coniques à l'aide d'une clé dynamométrique, selon la méthode de serrage spécifiée. Sinon, les raccords coniques risquent de se rompre après une période prolongée, provoquant des fuites de réfrigérant et le dégagement d'un gaz dangereux si celui-ci entre en contact avec une flamme.



Raccord conique [mm (po.)]	Couple de serrage [N·m (kgf·cm)]
Dia. 6,35 (1/4)	16 à 18 (160 à 180)
Dia. 9,52 (3/8)	32 à 42 (320 à 420)
Dia. 12,70 (1/2)	49 à 61 (490 à 610)
Dia. 15,88 (5/8)	63 à 75 (630 à 750)
Dia. 19,05 (3/4)	90 à 110 (900 à 1 100)

### 4.4. Installation de l'isolation thermique

#### ⚠ ATTENTION

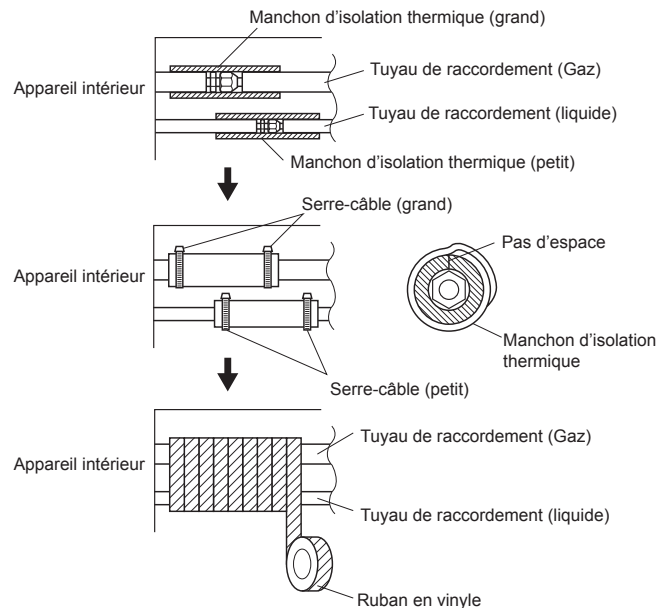
Après avoir contrôlé l'absence de toute fuite de gaz (reportez-vous au manuel d'installation de l'unité extérieure), effectuez les procédures de la section suivante.

Installez l'isolation thermique autour des grands tuyaux (gaz) et des petits tuyaux (liquide). Le non-respect de cette précaution peut provoquer des fuites d'eau.

Après avoir contrôlé l'absence de toute fuite de gaz, installez le manchon d'isolation thermique autour des 2 tuyaux (gaz et liquide) du raccord de l'unité intérieure. Après avoir installé le manchon d'isolation thermique, enveloppez les deux extrémités d'un ruban de vinyle pour le rendre totalement étanche.

Fixez les deux extrémités de l'isolant thermique à l'aide du serre-câble.

Pour terminer, assemblez les tuyaux de raccordement (gaz et liquide) en déroulant du ruban vinyle autour des deux manchons d'isolation.



• Lorsque vous utilisez le tuyau coudé, veillez à ce que le serre-câble soit également isolé.

#### ⚠ ATTENTION

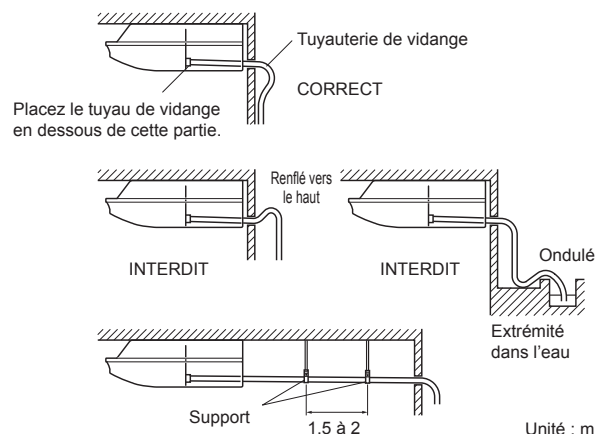
Ne laissez aucun espace entre l'isolant et l'unité.

### 5. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE DE VIDANGE

#### ⚠ ATTENTION

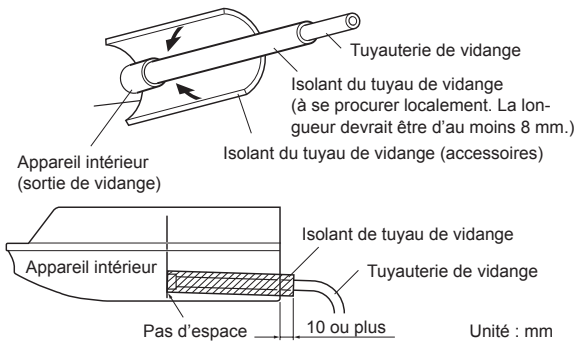
Installez le tuyau de vidange conformément aux instructions du manuel d'installation et maintenez une température suffisamment élevée pour éviter toute condensation dans le local. Une mauvaise installation des tuyaux peut entraîner des fuites d'eau.

- Installez le tuyau de vidange en pente descendante (1/50 à 1/100) afin qu'il n'y ait pas de montée ni de siphon.
- Utilisez un tuyau de PVC dur standard (VP25) [38 mm de diamètre extérieur].
- Pendant l'installation du tuyau de vidange, évitez d'exercer une pression sur la sortie de vidange de l'unité intérieure.
- Installez des supports si vous utilisez de longs tuyaux.
- Veillez à ne pas créer de purge d'air.
- Isolez toujours le tuyau de vidange du côté intérieur (isolant d'au moins 8 mm d'épaisseur).

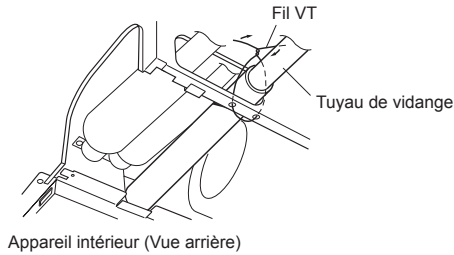


(1) Mettez en place l'isolant du tuyau de vidange.

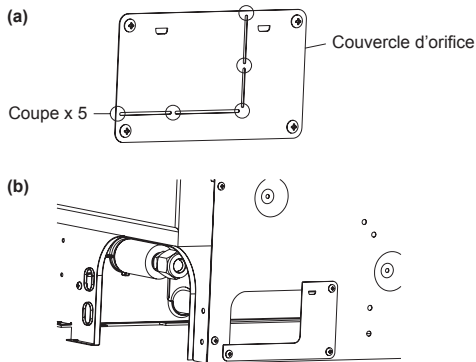
Coupez un morceau convenable du matériau isolant fourni et faites-le adhérer au tuyau.



(2) Pour la « sortie arrière droite ① » : attachez le tuyau de vidange à l'aide du fil VT de façon à ce qu'il ait une pente correcte dans l'unité intérieure.



(3) Si le tuyau de vidange n'est pas relié au tuyau arrière droit, coupez le couvercle de l'orifice aux points indiqués sur la Fig. (a), et attachez-le au trou de la tuyauterie comme indiqué sur la Fig. (b).



## 6. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

Câble	Taille du câble (mm <sup>2</sup> )	Type	Remarques
Câble de raccordement	1,5 (MIN.)	Type 60245 IEC57	3Câbles+Terre (masse), 1φ230V

Longueur max. du câble : chute de tension limitée à moins de 2 %. Augmenter le calibre du câble si la chute de tension est de 2 % ou plus.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Toute intervention électrique doit être effectuée selon les instructions du présent manuel, par une personne agréée conformément aux réglementations en vigueur (européenne et nationale). Veillez à utiliser un circuit réservé à l'unité. Un circuit électrique de trop faible capacité ou un travail exécuté de façon incorrecte peut provoquer de graves accidents, tels que des chocs électriques ou des incendies.

Avant d'entamer le travail, vérifiez que les unités intérieure et extérieure ne sont pas sous tension.

Utilisez les câbles de transmission et d'alimentation fournis, ou tout autre câble spécifié par le fabricant. Des connexions incorrectes, une isolation insuffisante ou une surintensité peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Pour le câblage, utilisez des câbles du type spécifié, raccordez-les solidement en veillant à ce qu'aucune force externe ne s'exerce via les câbles au niveau du raccord au bornier. Une connexion incorrecte ou une mauvaise fixation des câbles peut provoquer de graves accidents, tels qu'une surchauffe des bornes, un choc électrique ou un incendie.

Ne modifiez pas les câbles d'alimentation, n'utilisez pas de rallonge, ni de câble de dérivation. Des connexions incorrectes, une isolation insuffisante ou une surintensité peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Faites correspondre les numéros des bornes et les couleurs des câbles de raccordement avec ceux de l'appareil extérieur. Un câblage incorrect peut déclencher un incendie dans les éléments électriques.

Connectez solidement les câbles de raccordement aux blocs de jonction. Fixez également les câbles à l'aide de porte-fils. Des connexions incorrectes, soit à l'intérieur du câblage, soit à ses extrémités, peuvent provoquer un mauvais fonctionnement, un choc électrique ou un incendie.

Attachez toujours le revêtement extérieur du câble de raccordement à l'aide du serre-câble. (Un isolant détérioré peut être la cause de pertes électriques.)

Installez solidement le couvercle du boîtier électrique sur l'unité. Une fixation incorrecte du couvercle du boîtier électrique risque de provoquer de graves accidents, tels qu'un choc électrique ou un incendie, suite à la pénétration de poussière ou d'eau.

Installez des manchons dans tous les trous pratiqués dans les murs, pour le passage des câbles. L'absence de manchons risque de provoquer un court-circuit.

Installez un disjoncteur de fuite. Veillez en outre à installer ce dernier de manière à ce qu'il coupe simultanément tous les pôles d'alimentation CA. Dans le cas contraire, il pourrait se produire un choc électrique ou un incendie.

Raccordez toujours le fil de terre (masse). Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des chocs électriques.

Installez le fil omnibus et le câble de la télécommande de manière à éviter tout contact direct avec la main.

- Utilisez des bornes à sertir munies de manchons isolants comme indiqué dans la figure ci-dessous pour effectuer le raccordement au bornier.
- Fixez solidement les bornes à sertir aux fils à l'aide d'un outil approprié de manière à ce que les fils ne puissent pas se détacher.
- Utilisez les fils spécifiés, raccordez-les solidement et fixez-les de manière à ne pas exercer de tension sur les bornes.
- Utilisez un tournevis approprié pour serrer les vis des bornes. N'utilisez pas un tournevis trop petit car il pourrait endommager la tête des vis et empêcher un serrage correct.
- Ne serrez pas trop fort les vis des bornes car elles pourraient casser.
- Reportez-vous au tableau 1 pour les couples de serrage des vis des bornes.

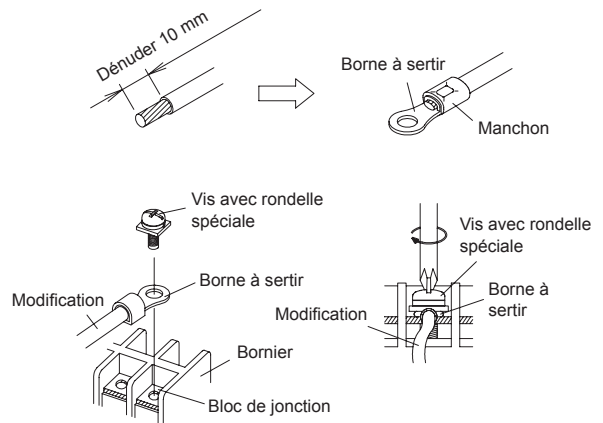


Tableau 1

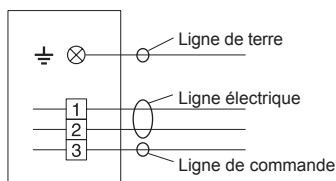
Couple de serrage [N·m (kgf·cm)]	
Vis M4	1,2 à 1,8 (12 à 18)
Vis M5	2,0 à 3,0 (20 à 30)

### ⚠ AVERTISSEMENT

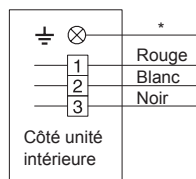
Utilisez les bornes à sertir et serrez les vis des bornes aux couples spécifiés. Cela pourrait entraîner une surchauffe, et endommager gravement l'intérieur de l'unité.

## 6.1. Schéma de câblage

### Câble de raccordement à l'unité extérieure



### Câble de télécommande filaire (en option)



\*Raccordez à la terre la télécommande si elle dispose d'une ligne de terre.

#### ⚠ ATTENTION

Serrez solidement les raccordements du câble de raccordement de l'unité intérieure et de l'unité extérieure et intérieure d'alimentation, du bornier de la boîte de dérivation au moyen des vis du bornier. Un raccordement incorrect peut provoquer un incendie.

Un branchement incorrect du câble de raccordement de l'unité intérieure et de l'alimentation pourrait endommager le climatiseur.

Branchez le câble de raccordement de l'unité intérieure en faisant correspondre les numéros des borniers de l'unité extérieure et de l'unité intérieure comme indiqué sur l'étiquette des bornes.

Raccordez à la terre les unités intérieures et extérieures en les reliant à l'aide d'un câble de terre.

L'appareil doit être raccordé à la terre conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur.

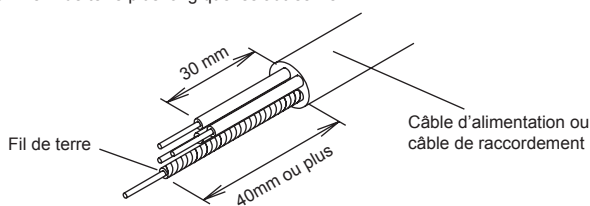
#### ⚠ ATTENTION

Référez-vous au schéma ci-dessus et effectuez correctement le câblage extérieur. L'appareil risque de dysfonctionner en cas de câblage erroné.

Vérifiez les règles locales de branchement électrique, ainsi que les éventuelles instructions ou prescriptions de câblage spécifiques.

## 6.2. Préparation du câble de raccordement

Maintenir le fil de terre plus long que les autres fils.



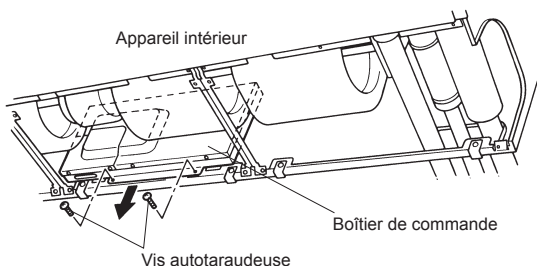
• Utilisez un câble filaire à 4 noyaux.

## 6.3. Procédure de câblage

#### ⚠ ATTENTION

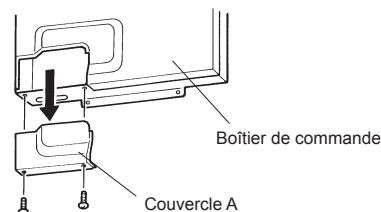
Faites attention de ne pas confondre les câbles d'alimentation et les fils de connexion lors de l'installation.

(1) Déposez les deux vis autotaraudeuses, puis tirez le couvercle du Boîtier de commande vers le bas.



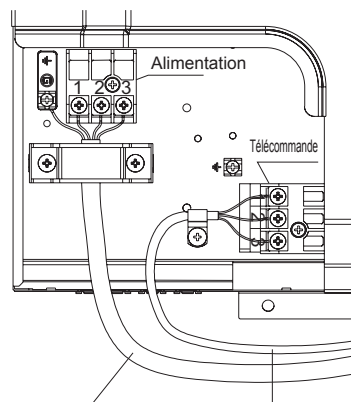
(2) Retirez le couvercle A, puis mettez en place le câble de raccordement.

(3) Fixez le câble de connexion avec le serre-câble. Puis installez le protège câble avec des vis.

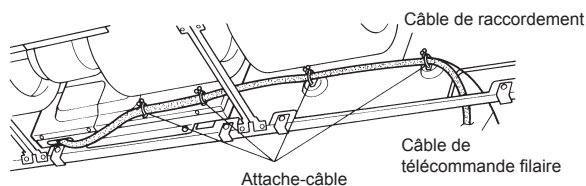


(4) Une fois le câblage terminé, immobilisez le câble de connexion à l'aide du serre-câble.

(5) Fixez le câble de connexion et les attache-câbles. Vérifiez qu'ils sont placés de façon à ne pas bloquer l'ouverture et la fermeture de la grille d'admission, ni empêcher le retrait et l'installation des filtres à air.



Câble de raccordement (Vers l'unité extérieure) Câble de télécommande filaire (en option)

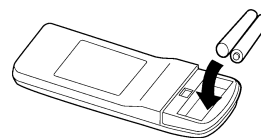


## 7. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Reportez-vous au manuel d'installation fourni avec la télécommande en cas d'utilisation de la télécommande filaire (en option).

### 7.1. Mise en place des piles (R03/LR03 × 2)

- (1) Appuyez sur le couvercle du compartiment des piles au dos et faites-le coulisser pour l'ouvrir. Faites-le coulisser dans le sens de la flèche tout en appuyant sur le symbole .
- (2) Insérez les piles. Veillez à respecter les polarités des piles (+ -).
- (3) Fermez le couvercle du compartiment des piles.



#### ⚠ ATTENTION

Veillez à ce que les enfants n'avalent pas accidentellement les piles.

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter les fuites et d'éventuels dommages.

En cas de contact du liquide s'échappant des piles avec la peau, les yeux ou la bouche, rincez-les abondamment à l'eau et consultez votre médecin.

Les piles déchargées doivent être immédiatement retirées et mises au rebut, soit dans un conteneur de collecte des piles soit auprès d'un organisme de prise en charge approprié.

N'essayez pas de recharger des piles à plat.

#### REMARQUE:

- N'associez jamais des piles neuves et usagées ni des piles de types différents.
- En cas d'utilisation normale, les piles ont une durée de vie d'environ 1 an. Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur la touche RESET (réinitialisation) à l'aide de la pointe d'un stylo à bille ou d'un autre objet de petite taille.



## 7.2. Installation du support de la télécommande

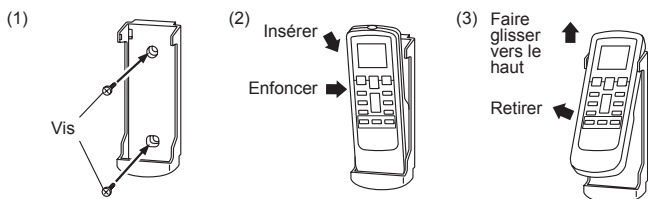
### ⚠ ATTENTION

Vérifiez que l'unité intérieure reçoit correctement le signal provenant de la télécommande, puis installez le support de la télécommande.

Choisissez l'emplacement du support de la télécommande en évitant de le placer en plein soleil. Sélectionnez un emplacement à l'abri de la chaleur d'un poêle, etc.

- Installez la télécommande à 7 m de distance de la cellule photoélectrique. Toutefois, en installant la télécommande, vérifiez qu'elle fonctionne correctement.
- Installez le support de la télécommande sur un mur, une colonne, etc. au moyen de vis autotaraudeuse.

- (1) Fixez le support.
- (2) Réglez la télécommande.
- (3) Pour retirer la télécommande (pour la porter).



## 8. RÉGLAGE DE FONCTION

### ⚠ ATTENTION

Assurez-vous que le câblage de l'unité extérieure est terminé.

Assurez-vous que le capuchon du boîtier de commande électrique sur l'unité extérieure est fermé.

- Cette procédure modifie les réglages de fonction utilisés pour l'unité intérieure selon les conditions d'installation. Des réglages incorrects peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'unité intérieure.
- Une fois l'unité sous tension, effectuez le « RÉGLAGE DE FONCTION » conformément aux conditions d'installation à l'aide de la télécommande.
- Vous avez le choix entre les deux réglages suivants : Numéro de la fonction ou Valeur de réglage.
- Les réglages ne seront pas modifiés en cas de sélection de numéros ou de valeurs de réglage non valides.
- Reportez-vous au manuel d'installation fourni avec la télécommande en cas d'utilisation de la télécommande filaire (en option).

### 8.1. Méthode d'utilisation

- Tout en appuyant simultanément sur le bouton FAN (ventilateur) et SET TEMP. (réglage de la température) (▲) (▼), appuyez sur la touche RESET (réinitialisation) pour accéder au mode de réglage de la fonction.

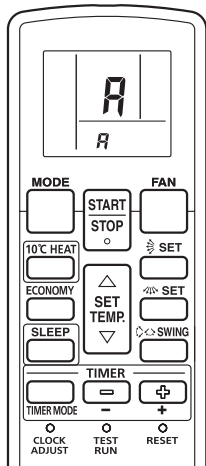
#### ÉTAPE 1

#### Sélection du code de signalisation de la télécommande

Procédez comme suit pour sélectionner le code de signalisation de la télécommande. (Le climatiseur ne peut pas recevoir de code de signalisation s'il n'a pas été réglé pour le code de signalisation.)

Les codes de signalisation définis au moyen de cette procédure sont applicables uniquement aux signaux dans RÉGLAGE DE FONCTION. Pour savoir comment définir les codes de signalisation en suivant la procédure normale, reportez-vous au code de signalisation de la télécommande.

- (1) Appuyez sur le bouton SET TEMP. (réglage de la température) (▲) (▼) pour changer le code de signalisation et sélectionner l'une des options suivantes **A** → **b** → **c** → **d**. Faites correspondre le code sur l'écran au code de signalisation du climatiseur. (réglé initialement sur **A**) (si le code de signalisation ne doit pas être sélectionné, appuyez sur le bouton MODE et passez à l'ÉTAPE 2.)
- (2) Appuyez sur la touche TIMER MODE (Mode de minuterie) et vérifiez que l'unité intérieure peut recevoir des signaux au code de signalisation affiché.
- (3) Appuyez sur le bouton MODE pour accepter le code de signalisation, et passez à l'ÉTAPE 2.



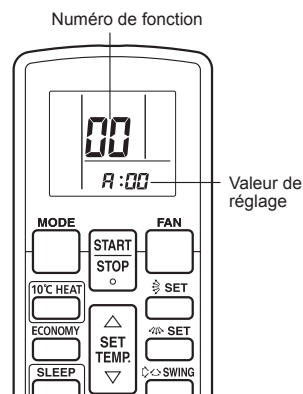
Le code de signalisation du climatiseur est réglé en usine sur A. Contactez votre revendeur pour changer le code de signalisation.

La télécommande revient au code de signalisation A lors du remplacement de ses piles. Si vous utilisez un autre code de signalisation que le code A, rétablissez le code de signalisation initial après avoir remplacé les piles. Si vous ignorez la procédure de réglage du code de signalisation du climatiseur, essayez chacun des codes de signalisation (**A** → **b** → **c** → **d**) jusqu'à ce que vous trouviez celui permettant de faire fonctionner le climatiseur.

#### ÉTAPE 2

#### Sélection du numéro de fonction et de la valeur de réglage

- (1) Appuyez sur le bouton SET TEMP. (réglage de la température) (▲) (▼) pour sélectionner le numéro de fonction. (Appuyez sur le bouton MODE pour passer du chiffre gauche au droit et inversement.)
- (2) Appuyez sur le bouton FAN (ventilateur) pour poursuivre le réglage de la valeur. (Appuyez de nouveau sur le bouton FAN pour revenir au choix du numéro de la fonction.)
- (3) Appuyez sur le bouton SET TEMP. (réglage de la température) (▲) (▼) pour sélectionner la valeur de réglage. (Appuyez sur le bouton MODE pour passer du chiffre gauche au droit et inversement.)
- (4) Appuyez sur le bouton TIMER MODE (Mode de minuterie), puis sur START/STOP (Marche/arrêt), dans l'ordre indiqué pour confirmer les réglages.
- (5) Appuyez sur le bouton RESET (réinitialisation) pour annuler le mode réglage de la fonction.
- (6) Une fois le réglage de fonction terminé, veillez à mettre l'appareil hors puis sous tension.



### ⚠ ATTENTION

Après avoir coupé le courant, patientez 30 secondes minimum avant de le rétablir. À défaut, le RÉGLAGE DE LA FONCTION ne sera pas effectif.

### 8.2. Réglage des fonctions

#### (1) Indicateur du filtre

L'unité intérieure comporte un indicateur informant l'utilisateur qu'il est temps de nettoyer le filtre. Sélectionnez le réglage de l'heure correspondant à l'intervalle d'affichage de l'indicateur du filtre dans le tableau ci-dessous en fonction de la quantité de poussière ou de débris dans la pièce. Si vous ne souhaitez pas afficher l'indicateur du filtre, sélectionnez la valeur correspondant à « Pas d'indication ».

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage	Numéro de fonction	Valeur de réglage
Standard (2.500 heures)	11	00
Long intervalle (4.400 heures)		01
Court intervalle (1.250 heures)		02
Pas d'indication		03

#### (2) Hauteur du plafond

Sélectionnez les valeurs de réglage dans le tableau ci-dessous en fonction de la hauteur du plafond.

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage [m]	Numéro de fonction	Valeur de réglage
Standard (2,5 à 3,0)	20	00
Haut plafond (3,0 ou plus)		01

#### (3) Correction de température ambiante du refroidisseur

En fonction de l'environnement d'installation, le capteur de température de la pièce peut nécessiter une modification.

Il est possible de sélectionner les réglages comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage	Numéro de fonction	Valeur de réglage
Standard	30	00
Légèrement plus froid		01
Plus froid		02
Plus chaud		03

#### (4) Correction de la température ambiante du chauffage

En fonction de l'environnement d'installation, le capteur de température de la pièce peut nécessiter une modification.

Il est possible de modifier les réglages comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage	Numéro de fonction	Valeur de réglage
Standard	31	00
Plus froid		01
Légèrement plus chaud		02
Plus chaud		03

#### (5) Redémarrage automatique

Activez ou désactivez le redémarrage automatique du système après une panne de courant.

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage	Numéro de fonction	Valeur de réglage
Oui	40	00
Non		01

\* Le redémarrage automatique est une fonction d'urgence destinée, par exemple, à une coupure d'alimentation, etc. Ne démarrez pas et n'arrêtez pas l'unité intérieure à l'aide de cette fonction en fonctionnement normal. Assurez-vous de passer par la télécommande ou un dispositif d'entrée extérieur.

## (6) Fonction de commutation du capteur de température de la pièce intérieure

(Concerne uniquement les télécommandes filaires)

Les réglages suivants sont nécessaires lorsque le capteur de température de la télécommande filaire est utilisé.

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage	Numéro de fonction	Valeur de réglage
◆ Non	42	00
Oui		01

\* Si la valeur de réglage est « 00 » :

la température ambiante est commandée par le capteur de température de l'unité intérieure.

\* Si la valeur de réglage est « 01 » :

la température ambiante est commandée soit par le capteur de température de l'unité intérieure, soit par le capteur de la télécommande.

## (7) Code de signalisation de la télécommande sans fil

Modifiez le code de signalisation de l'unité intérieure en fonction des télécommandes sans fil.

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage	Numéro de fonction	Valeur de réglage
◆ A	44	00
B		01
C		02
D		03

## (8) Commande par entrée externe

Il est possible de sélectionner le mode « Marche/Arrêt » ou le mode « Arrêt forcé ».

(◆... Réglage d'usine)

Description du réglage	Numéro de fonction	Valeur de réglage
◆ Mode Marche/Arrêt	46	00
(Réglage interdit)		01
Mode Arrêt forcé		02

## Enregistrement du réglage

- Enregistrez tous les changements apportés aux réglages dans le tableau suivant.

Réglage	Valeur de réglage
(1) Indicateur du filtre	
(2) Hauteur du plafond	
(3) Correction de température ambiante du refroidisseur	
(4) Correction de la température ambiante du chauffage	
(5) Redémarrage automatique	
(6) Fonction de commutation du capteur de température de la pièce intérieure	
(7) Code de signalisation de la télécommande sans fil	
(8) Commande par entrée externe	

Une fois le RÉGLAGE DE FONCTION terminé, veuillez à mettre l'appareil hors puis sous tension.

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 30 secondes qui suivent l'affichage du code de signalisation, le système revient à l'affichage de l'horloge initial. Dans ce cas, recommencez à partir de l'étape 1.

Le code de signalisation du climatiseur est réglé sur A avant expédition. Contactez votre revendeur pour changer le code de signalisation.

La télécommande revient au code de signalisation A lors du remplacement de ses piles. Si vous utilisez un autre code de signalisation que le code A, rétablissez le code de signalisation initial après avoir remplacé les piles.

Si vous ignorez la procédure de réglage du code de signalisation du climatiseur, essayez chacun des codes de signalisation (A-b-c-d) jusqu'à ce que vous trouviez celui permettant de faire fonctionner le climatiseur.

## 8.4. Méthodes d'installation spéciales

Cette fonction n'est disponible que sur la télécommande filaire (en option).

### ⚠ ATTENTION

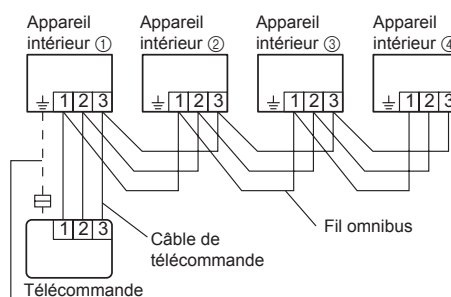
Lors du réglage des commutateurs DIP, ne touchez aucune autre partie de la carte de circuit imprimé à mains nues.

N'oubliez pas de couper le courant.

### 8.4.1. Système de commande groupée

Plusieurs unités intérieures peuvent être utilisées simultanément à l'aide d'une seule télécommande.

(1) Méthode de câblage (unité intérieure vers télécommande)



Lorsqu'un fil de terre (masse) est nécessaire

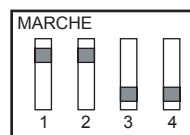
(2) Réglage des commutateurs DIP (unité intérieure)

Réglez l'adresse R.C. de chaque unité intérieure en utilisant les commutateurs DIP situés sur la carte à circuit imprimé de l'unité intérieure. (Voir le tableau et la figure suivants.)

Normalement, les commutateurs DIP sont réglés pour que l'adresse R.C. soit 00.

Appareil intérieur	Adresse R.C.	N° du COMMUTATEUR DIP			
		1	2	3	4
①	00	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
②	01	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
③	02	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
④	03	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
⑤	04	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
⑥	05	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
⑦	06	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
⑧	07	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
⑨	08	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE
⑩	09	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE
⑪	10	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE
⑫	11	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	MARCHE
⑬	12	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE	MARCHE
⑭	13	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	MARCHE
⑮	14	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE
⑯	15	MARCHE	MARCHE	MARCHE	MARCHE

Exemple : adresse R.C. 03



### REMARQUE

Assurez-vous de régler l'adresse R.C. de manière séquentielle.

## 8.3. Sélection du code de signalisation de la télécommande

Lorsque deux climatiseurs ou plus sont installés dans une pièce et que la télécommande actionne un autre climatiseur que celui que vous souhaitez régler, changez le code de signalisation de la télécommande de manière à ne faire fonctionner que le climatiseur que vous souhaitez régler (quatre possibilités).

Lorsque plusieurs climatiseurs sont installés dans une pièce, contactez votre revendeur pour définir les codes de signalisation de chaque climatiseur.

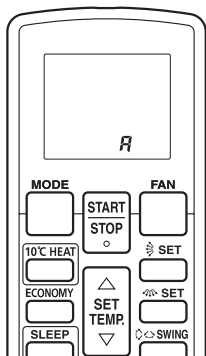
- Vérifiez le réglage du code de signalisation de la télécommande ainsi que le réglage de la carte de circuit imprimé.

En l'absence de vérification, la télécommande ne pourra être utilisée pour faire fonctionner le climatiseur.

### Sélection du code de signalisation de la télécommande

Procédez comme suit pour sélectionner le code de signalisation de la télécommande. (Le climatiseur ne peut pas recevoir de code de signalisation s'il n'a pas été réglé pour le code de signalisation.)

- Appuyez sur le bouton START/STOP (Marche/arrêt) jusqu'à ce que l'horloge s'affiche sur l'écran de la télécommande.
- Appuyez sur le bouton MODE pendant au moins 5 secondes pour afficher le code de signalisation actuel (réglé initialement sur A).
- Appuyez sur le bouton SET TEMP. (réglage de la température) (▲) (▼) pour changer le code de signalisation et sélectionner l'une des options suivantes A-b-c-d. Faites correspondre le code sur l'écran au code de signalisation du climatiseur.
- Appuyez de nouveau sur le bouton MODE pour revenir à l'affichage de l'horloge. Le code de signalisation a changé.



◆ Réglages lorsque Simultané multiple est inclus.

- (3) Réglage de la télécommande
1. Mettez toutes les unités intérieures sous tension.  
Mettez l'unité ure portant l'adresse R.C. 00 sous tension en dernier.  
(Dans un délai de 1 minute)
  2. Définissez l'adresse du circuit de réfrigération. (Attribuez le même numéro à l'ensemble des unités intérieures reliées à une unité intérieure.)

Adresse du circuit de réfrigération	Numéro de fonction	Valeur de réglage
	02	00~15

- (4) Effectuez les réglages « primaires » et « secondaires ». (Définissez comme « primaire » l'unité intérieure raccordée à l'unité extérieure à l'aide d'un câble de transmission.)

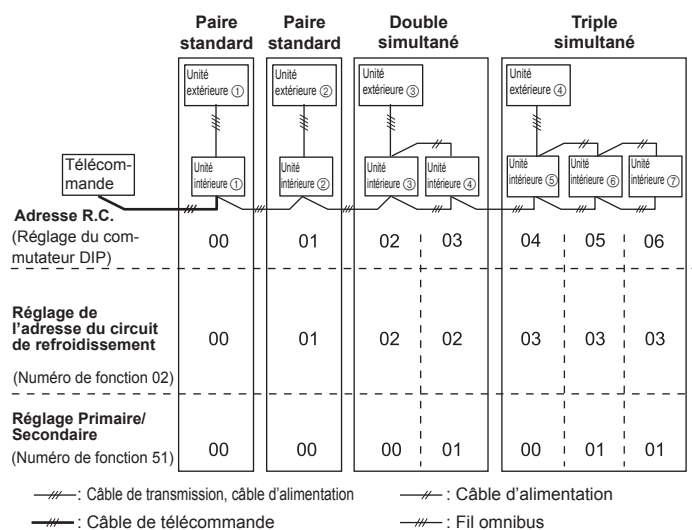
	Numéro de fonction	Valeur de réglage
Primaire	51	00
Secondaire		01

Une fois les réglages de fonction terminés, mettez hors tension toutes les unités intérieures, puis rallumez-les.

\* En cas d'affichage d'un code d'erreur 21, 22, 24 ou 27, il se peut qu'un réglage soit erroné. Réglez de nouveau la télécommande.

#### REMARQUE

- Lorsque des modèles d'unités intérieures différentes sont reliés au moyen du système de commande groupée, il se peut que certaines fonctions ne soient plus accessibles.
- Si le système de commande groupée contient plusieurs appareils qui fonctionnent simultanément, branchez et réglez les appareils comme indiqué ci-dessous.
- Le changement automatique s'effectue sous le même mode avec l'adresse R.C. 00.
- Pas de raccordement à un autre Gr d'une série différente (A\*\*G uniquement).

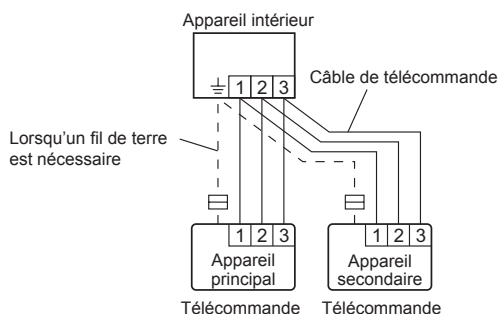


\*Assurez-vous que l'unité intérieure portant l'adresse R.C. 0 est raccordée à l'unité extérieure à l'aide d'un câble de transmission.

#### 8.4.2. Doubles télécommandes

- 2 télécommandes distinctes peuvent être utilisées pour faire fonctionner les unités intérieures.
- La minuterie et les fonctions de diagnostic automatique ne peuvent pas être utilisées sur l'appareil secondaire de la télécommande.

- (1) Méthode de câblage (unité intérieure vers télécommande)



- (2) Réglage du commutateur DIP 1 de la télécommande  
Réglez le commutateur DIP 1 N° 2 de la télécommande selon le tableau suivant.

	DIP SW 1 N° 2
Appareil principal	ARRÊT
Appareil secondaire	MARCHE

## 9. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

### POINTS DE CONTRÔLE

- (1) Chaque bouton de la télécommande fonctionne-t-il normalement ?
  - (2) Chaque voyant s'allume-t-il normalement ?
  - (3) Les volets de direction du flux d'air fonctionnent-ils normalement ?
  - (4) L'évacuation est-elle normale ?
  - (5) L'appareil émet-il des vibrations et des bruits d'erreur lorsqu'il fonctionne ?
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur pendant une longue période.
  - Test de fonctionnement

Lorsque le climatiseur est mis en marche en appuyant sur le bouton TEST RUN (TEST DE FONCTIONNEMENT) de la télécommande, le témoin OPERATION (FONCTIONNEMENT) et le témoin TIMER (MINUTERIE) clignotent lentement en même temps.

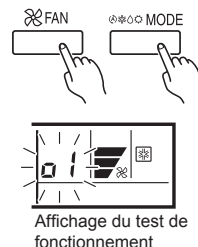
### [Mode de fonctionnement]

- Pour connaître les modes de fonctionnement, veuillez consulter le manuel d'utilisation.
- Selon la température ambiante, l'unité extérieure peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, appuyez sur le bouton TEST RUN (TEST DE FONCTIONNEMENT) sur la télécommande lorsque le climatiseur est en marche. (Orientez la partie émetteur de la télécommande vers le climatiseur et appuyez sur le bouton TEST RUN (TEST DE FONCTIONNEMENT) avec la pointe d'un stylo, etc.)
- Pour arrêter le test, appuyez sur le bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande. (Lorsque vous mettez le climatiseur en marche en appuyant sur le bouton TEST RUN (TEST DE FONCTIONNEMENT), le témoin OPERATION (FONCTIONNEMENT) et le témoin TIMER (MINUTERIE) clignotent lentement en même temps.)



### [En utilisant la télécommande filaire] (Option)

- Pour connaître les modes de fonctionnement, veuillez consulter le manuel d'utilisation.
- (1) Arrêtez le climatiseur.
- (2) Pendant 2 secondes au moins, appuyez simultanément sur le bouton MODE et le bouton FAN (VENTILATEUR) pour procéder à un test de fonctionnement.
- (3) Appuyez sur le bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT) pour arrêter le test de fonctionnement.



Si « C0 » apparaît dans l'affichage de l'adresse R.C., une erreur de télécommande est survenue. Reportez-vous au manuel d'installation fourni avec la télécommande.

Adresse R.C.	Code d'erreur	Contenu
00	15	Une unité intérieure incompatible est connectée
00	12	Appareil intérieur ↔ erreur de communication de la télécommande

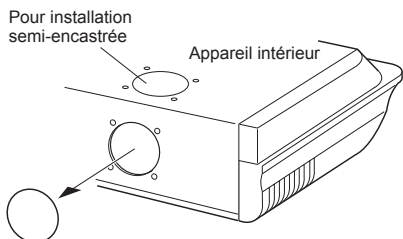
## 10. LISTE DE CONTRÔLE

Soyez particulièrement attentifs aux points de contrôle ci-dessous lorsque vous installez des unités intérieures. Après avoir terminé l'installation, n'oubliez pas de recontrôler les points ci-dessous.

POINTS DE CONTRÔLE	Si ce n'est pas le cas	COCHER
L'unité intérieure a-t-elle été installée correctement ?	Vibrations, bruit, l'unité intérieure risque de tomber	
L'absence de fuites de gaz (circuit de réfrigération) a-t-elle été vérifiée ?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
L'isolation thermique a-t-elle été réalisée ?	Fuite d'eau	
L'eau s'écoule-t-elle facilement des unités intérieures ?	Fuite d'eau	
Tous les câbles et tuyaux sont-ils entièrement raccordés ?	Pas de fonctionnement, échauffement, brûlures	
Le câble de raccordement a-t-il la section spécifiée ?	Pas de fonctionnement, échauffement, brûlures	
Les entrées et sorties sont-elles parfaitement dégagées ?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
Après l'installation, le fonctionnement et l'utilisation du système ont-ils été correctement expliqués à l'utilisateur ?		

## 11. ADMISSION D'AIR FRAIS

- (1) Ouvrez l'opercule défonçable pour l'entrée d'air frais, comme indiqué sur la figure. (En cas d'installation semi-encastrée, ouvrez l'opercule sur le dessus à la place.)

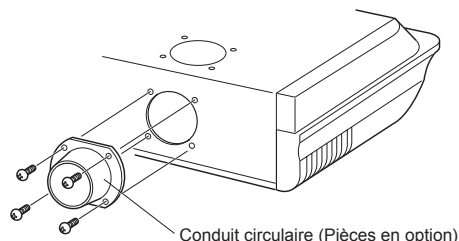


### ⚠ ATTENTION

Lors de la dépose du boîtier (plaque métallique), veillez à ne pas endommager les composants internes de l'appareil intérieur, ni l'extérieur (boîtier extérieur).

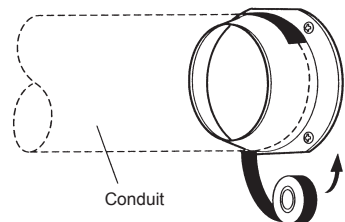
Lorsque vous travaillez sur le boîtier (plaque métallique), veillez à ne pas vous blesser sur des bavures, etc.

- (2) Fixez la bride circulaire (en option) l'entrée d'air frais, comme indiqué sur la figure. (En cas d'installation semi-encastrée, fixez-la sur le dessus.)



[Après avoir terminé la section « 3. TRAVAUX D'INSTALLATION »...]

- (3) Connectez le conduit sur la bride circulaire.  
(4) Assurez l'étanchéité à l'aide de ruban de vinyle, etc. de façon à empêcher les fuites d'air.



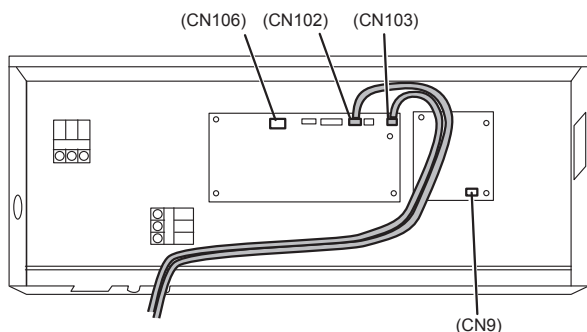
## 12. INSTALLATION DU KIT EN OPTION (EN OPTION)

### ⚠ AVERTISSEMENT

La réglementation en matière de câble varie d'un endroit à l'autre. Conformez-vous à la réglementation locale.

Les kits en option suivants peuvent être branchés sur ce climatiseur. Consultez le manuel d'installation pour installer les pièces en option.

Type d'option	N° de raccord
Borne de l'interrupteur à flotteur (Pompe d'évacuation)	CN9
Borne de la pompe de vidange (Pompe d'évacuation)	CN106
Entrée externe	CN102
Sortie externe	CN103



## 13. INFORMATION DU CLIENT

Expliquez les points suivants au client sur la base du manuel d'utilisation :

- Démarrage et mise à l'arrêt, changement du mode de fonctionnement, réglage de la température, minuterie, changement du débit d'air et autres opérations de la télécommande.
  - Retrait et nettoyage des filtres à air, et utilisation des volets.
  - Remise des manuels d'utilisation et d'installation au client.
  - En cas de changement du code de signalisation, expliquez au client les modifications apportées (le système revient au code de signalisation A lors du remplacement des piles de la télécommande).
- \* (4) valable en cas d'utilisation d'une télécommande sans fil.

## 14. CODES D'ERREUR

Si vous utilisez une télécommande filaire, les codes d'erreur s'afficheront sur son écran. Si vous utilisez une télécommande sans fil, le témoin du détecteur photoélectrique émettra des codes d'erreur sous forme de séquences de clignotements. Le tableau suivant présente ces séquences et les codes d'erreur correspondants.

Le tableau des codes d'erreur contient également des erreurs qui ne correspondent pas à ce produit.

Affichage d'erreur			Télécommande câblée Code d'erreur	Description
OPERATION ÉCONOMIE (vert)	TIMER ÉCONOMIE (orange)	ECONOMY ÉCONOMIE (vert)		
●(1)	●(1)	◇	11	Erreur de communication série
●(1)	●(2)	◇	12	Erreur de communication de la télécommande filaire
●(1)	●(5)	◇	15	Test de contrôle non terminé
●(2)	●(1)	◇	21	Erreur de configuration de l'adresse du circuit de refroidissement ou de l'adresse R.C. [utilisation simultanée de plusieurs appareils]
●(2)	●(2)	◇	22	Erreur de capacité de l'unité intérieure
●(2)	●(3)	◇	23	Erreur de combinaison
●(2)	●(4)	◇	24	• Erreur de l'adresse R.C. de raccordement (appareil intérieur secondaire) [utilisation simultanée de plusieurs appareils] • Erreur de l'adresse R.C. de raccordement (appareil intérieur ou dérivation) [utilisation flexible de plusieurs appareils]
●(2)	●(7)	◇	27	Erreur de configuration de l'unité secondaire, appareil principal [utilisation simultanée de plusieurs appareils]
●(3)	●(1)	◇	31	Erreur interruption de l'alimentation
●(3)	●(2)	◇	32	Erreur d'information du modèle de carte de circuit imprimé de l'unité intérieure
●(3)	●(5)	◇	35	Erreur de commutateur automatique manuel
●(4)	●(1)	◇	41	Erreur de capteur de temp. de la pièce
●(4)	●(2)	◇	42	Erreur du capteur de temp. médian. de l'éch. de chaleur de l'unité intérieure
●(5)	●(1)	◇	51	Erreur du moteur de ventilateur de l'unité intérieure
●(5)	●(3)	◇	53	Erreur de la pompe d'évacuation
●(5)	●(7)	◇	57	Erreur de l'amortisseur
●(5)	●(15)	◇	5U	Erreur unité intérieure
●(6)	●(2)	◇	62	Erreur d'information du modèle de carte principale de circuit imprimé de l'unité extérieure ou erreur de communication
●(6)	●(3)	◇	63	Erreur de l'inverseur
●(6)	●(4)	◇	64	Erreur filtre actif, erreur circuit PFC
●(6)	●(5)	◇	65	Erreur déclenchement borne L

Affichage d'erreur			Télécom- mande câblée Code d'erreur	Description
OPERATION ÉCONOMIE (vert)	TIMER ÉCONOMIE (orange)	ECONOMY ÉCONOMIE (vert)		
●(6)	●(10)	◇	6A	Erreur de communication des micro-ordinateurs avec la carte de circuit imprimé d'affichage
●(7)	●(1)	◇	71	Erreur du capteur de temp. de décharge
●(7)	●(2)	◇	72	Erreur du capteur de temp. du compresseur
●(7)	●(3)	◇	73	Erreur du capteur de temp. du liquide de l'éch. de chaleur de l'unité extérieure
●(7)	●(4)	◇	74	Erreur du capteur de temp. extérieure
●(7)	●(5)	◇	75	Erreur du capteur de temp. du gaz d'aspiration
●(7)	●(6)	◇	76	• Erreur du capteur de temp. de la vanne à 2 voies • Erreur du capteur de temp. de la vanne à 3 voies
●(7)	●(7)	◇	77	Erreur du capteur de température de la source de froid
●(8)	●(2)	◇	82	• Erreur du capteur de température d'admission de gaz de l'échelle de chaleur du sous-refroidisseur • Erreur du capteur de température de sortie de gaz de l'échelle de chaleur du sous-refroidisseur
●(8)	●(3)	◇	83	Erreur du capteur de temp. de tuyau de liquide
●(8)	●(4)	◇	84	Erreur du capteur de courant
●(8)	●(6)	◇	86	• Erreur du capteur de pression de décharge • Erreur du capteur de pression d'aspiration • Erreur du commutateur de haute pression
●(9)	●(4)	◇	94	Détection de déclenchement du coupe-circuit
●(9)	●(5)	◇	95	Erreur de détection de la position du rotor de compression (arrêt permanent)
●(9)	●(7)	◇	97	Erreur du moteur 1 du ventilateur de l'unité extérieure
●(9)	●(8)	◇	98	Erreur du moteur 2 du ventilateur de l'unité extérieure
●(9)	●(9)	◇	99	Erreur de vanne à 4 voies
●(9)	●(10)	◇	9A	Erreur de bobine (valve de détente)
●(10)	●(1)	◇	A1	Erreur de temp. de décharge
●(10)	●(3)	◇	A3	Erreur de temp. du compresseur
●(10)	●(4)	◇	A4	Erreur de haute pression
●(10)	●(5)	◇	A5	Erreur de pression faible
●(13)	●(2)	◇	J2	Erreur des boîtes de dérivation [utilisation flexible de plusieurs appareils]

Mode d'affichage ● : 0,5 s ON (MARCHE) / 0,5 s OFF (ARRÊT)

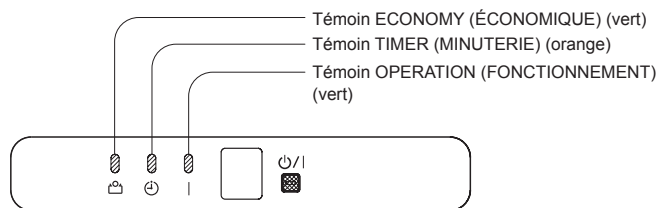
◇ : 0,1 s ON (MARCHE) / 0,1 s OFF (ARRÊT)

( ) : Nombre de clignotements

## Dépannage

### [Dépannage à l'aide de l'écran intérieur]

Il est possible d'effectuer un dépannage à partir de l'écran de la télécommande filaire ou sans fil.



### [Dépannage à partir de l'écran LCD de la télécommande]

Cette fonction n'est disponible que sur la télécommande filaire.

### [Diagnostic automatique]

Si une erreur se produit, l'affichage suivant apparaît.

(« Er » s'affiche sur l'écran de réglage de la température ambiante.)

